

**Firma de convenio entre Ikastolen Elkartea y EROSKI**

## **EROSKI RENUEVA SU COLABORACIÓN CON LAS IKASTOLAS A FAVOR DEL EUSKERA**

- **EROSKI colabora con Ikastolen Elkartea desde su creación en 1975**
- **EROSKI y Elhuyar Fundazioa desarrollan actualmente un buscador semántico de euskera en internet**
- **EROSKI fue pionera y es la única empresa de distribución que etiqueta sus productos de marca propia en euskera**

**Elorrio, 16 de abril de 2014.-** [EROSKI](#) e [Ikastolen Elkartea](#) (Asociación de Ikastolas) han renovado el convenio anual de colaboración que mantienen desde 1975 a favor del euskera. El acuerdo ha sido rubricado hoy por el presidente de Ikastolen Elkartea, Koldo Tellitu, y el director de Responsabilidad Social de EROSKI, Alejandro Martínez Berriochoa.

*“Colaboramos con las fiestas de las ikastolas desde su creación hace ya casi 40 años y desde entonces, cada día, EROSKI practica su compromiso con el euskera. En el propio acta fundacional de la cooperativa se recoge la cooficialidad del euskera y así es impulsado en todos los ámbitos de la cooperativa por los órganos sociales formados por socios trabajadores y socios consumidores”* ha manifestado, Martínez Berriochoa.

Koldo Tellitu ha agradecido *“la contribución de EROSKI al desarrollo y normalización del euskera con su apoyo decidido y continuado en el tiempo a las fiestas de las ikastolas. EROSKI ha sido y sigue siendo un patrocinador principal en las fiestas de las ikastolas. Mila esker! por vuestra ayuda”*.

Gracias a la aportación de EROSKI, las cinco fiestas por el euskera que organizan la ikastolas ofrecerán dentro de su programación el espacio “Irrien Lagunak gunea”, donde los txikis y sus familias dispondrán, durante toda la jornada, de un variado y participativo lugar de encuentro con payasos, juegos, talleres, hinchables, fiesta de espuma...

EROSKI también dará cobertura a las necesidades logísticas que conlleva la organización de Araba Euskaraz, Herri Urrats, Ibilaldia, Kilometroak y Nafarroa

---

**EROSKI**

Dirección de Comunicación Corporativa  
OSCAR GONZÁLEZ URIARTE

Tel: 609 386 514

[comunicacion@eroski.es](mailto:comunicacion@eroski.es)

**EROSKI – OFICINA DE PRENSA**

**CONSEJEROS DEL NORTE**

ZIORTZA BERISTAIN  
EDURNE IZQUIERDO

Tel: 944 158 642

[www.eroski.es](http://www.eroski.es) > [Notas de prensa](#)  
[www.consumer.es](http://www.consumer.es)

Oinez. En concreto, aportará 5 camiones frigoríficos a cada fiesta para la conservación de los alimentos perecederos.

Asimismo, las ikastolas contarán con un espacio específico en los hipermercados EROSKI para la venta de sus productos promocionales (camisetas, sudaderas...) con la imagen de cada fiesta organizada a favor del euskera.

### **EROSKI con el euskera**

Actualmente, EROSKI y Elhuyar Fundazioa están desarrollando un buscador semántico en euskera. La herramienta facilitará y enriquecerá la navegación por los documentos generados por la revista EROSKI Consumer, publicación de referencia en el campo de la información y la formación al consumidor elaborada por la Fundación EROSKI. El proyecto, del que en 2014 se desarrollará una experiencia piloto, será accesible desde la web de la Fundación el próximo año.

Asimismo, Elhuyar Fundazioa gestiona el [corpus lingüístico](#) sobre consumo desarrollado durante los años que lleva publicándose mensualmente EROSKI Consumer en euskera, desde cuya web se puede acceder a esta herramienta que es fruto de la colaboración entre EROSKI, Elhuyar Fundazioa e Ingeniería Lingüística Eleka. Muestra cómo se utiliza una palabra o expresión en su contexto real, dentro de los contenidos publicados en la revista, y su traducción al resto de idiomas de la publicación (catalán, gallego y castellano).

EROSKI es pionera y continúa siendo la única empresa de distribución que ofrece el etiquetado de sus productos de marca propia en euskera. Además, los socios trabajadores de la cooperativa disponen de programas gratuitos de mejora de su perfil lingüístico. Junto a estos programas orientados a sus socios trabajadores, EROSKI desarrolla distintas acciones a favor de la normalización del euskera en su relación con clientes, trabajadores y proveedores.

---

#### **EROSKI**

Dirección de Comunicación Corporativa  
OSCAR GONZÁLEZ URIARTE

Tel: 609 386 514

[comunicacion@eroski.es](mailto:comunicacion@eroski.es)

#### **EROSKI – OFICINA DE PRENSA CONSEJEROS DEL NORTE**

ZIORTZA BERISTAIN  
EDURNE IZQUIERDO

Tel: 944 158 642

[www.eroski.es](http://www.eroski.es) > [Notas de prensa](#)  
[www.consumer.es](http://www.consumer.es)